

Bóches Bei-ee Zommertref 2019

BOCHOLTZ - Komende zondag 1 september bent u weer van harte welkom op de Zommertref in Bocholtz. Deze concentreert zich in de Wilhelminastraat en de Doctor Nolensstraat, maar ook op Hof Kricheleberg en in MFC Op de Boor is het nodige te doen.

De Zommertref is gericht op onderlinge ontmoeting. U kunt op uw gemak rondlopen over de markt, snuffelen bij de diverse stands, hier en daar een hapje proeven, kijken naar het werk van enkele schilders, zitten op een van de terrasjes terwijl uw kinderen zich amuseren op een van de speeltoestellen. Deze zijn gratis te benutten, zoals klimkussens en een heuse zweefmolen. Per slot van rekening is het eerste weekend van september traditioneel het weekend van de najaarskermis, dus die traditie houden wij in ere. Op het podium aan de kruising Herver-Wilhelminastraat is van alles te doen. Verenigingen presenteren zich, er zijn demonstraties vanuit Swobs en D'r Durpswinkel, er zijn muzikale intermezzo's. Zo neemt troubadour Hub Colen ons direct na de opening een tijdje mee in de bekende Limburgse liedjes.

De Zommertref begint om 11.00

uur en duurt tot 17.00 uur. Rond 12.00 uur is het voltallige college aanwezig. Burgemeester De Boer zal deze derde editie van de Zommertref openen met een korte toespraak. Tussen 11.00 en 13.00 uur kunt u bij bakker Ivo Dreesen genieten van spek en ei, daarna blijft koffie beschikbaar met een stukje heerlijke vlaai. Op het terras van Im weissen Rossl is het zoals altijd goed toeven. Daarnaast staat heemkundevereniging De Bongard met een allernieuwste uitgave, zeker actueel nu het driekwart eeuw geleden is dat Zuid Limburg bevrijd werd. MFC Op de Boor is open. Binnen vertoeven o.a. twee schilderclubs, u kunt er soep proeven zoals deze ook dagelijks gepresenteerd wordt tijdens het soepmoment in De Rode Beuk. Helemaal bovenin zetelt het mariniersmuseum, zeker de moeite waard om eens binnen te lopen.

In de voormalige bibliotheek kunt u tussen 14.00 en 17.00 uur een kijkje nemen bij de schatten van Simpelveld en Bocholtz. Een kleine expositie leert u veel over het verleden in de Romeinse tijd. Gastheer Ton Grootheest kan het nodige vertellen vanuit zijn ervaringen met de metaaldetector. Hij kan ook enkele mooie vondsten laten zien.

Hof Kricheleberg aan het begin van de Stevensweg heeft deze Zommertref een eigen programma. Allereerst kunt u er op eigen gelegenheid ezels knuffelen. Vergist u zich niet in een ezel, dat is een bijzonder gevoelig dier waarmee u tactvol moet omgaan. Doet u dat niet, dan zal de ezel niet voor u werken. Heel bijzonder om te ervaren! Er zijn ook twee wandelingen met de ezels gepland, om 11.00 en 14.00 uur. Inschrijven is mogelijk tot 10 minuten voor vertrek. Wees dus tijdig aanwezig! Marielle Colen neemt u mee naar de Romeinse Vallei. Meewandelen kost € 7,50. Op de Hof zijn allerlei producten verkrijgbaar, ezinnenmelkzeepjes, mokken, pluche ezeltjes, sleutelhangers en magneten met ezels. Bijzonder deze dag is dat u er onder begeleiding ook kunt knutselen. Tegen een kleine vergoeding neemt u het gemaakte voorwerp (een naambordje, een sleutelhanger of een fotolijstje) mee naar huis. Let op: op is op! Er zijn ook schilderijen te bewonderen van Anny Colen en Troubadour Hub Colen brengt rond 15.00 uur enkele fraaie liedjes ten gehore.



De Doctor Nolensstraat kent tijdens de Zommertref een bijzondere sfeer. Niet in het minst door de muziek die er klinkt. Bij de Aowe Kino klinkt live muziek en ook bij Auwe Leemkoel kunt u sfeervol zitten. Daar is ook een springkussen geplaatst, zodat de jeugd zich naar hartenlust kan uitleven. De bussen die normaal door de Doctor Nolensstraat rijden, worden omgeleid door de Pastoor Neujeanstraat. Deze is voor bussen in beide richtingen open onder begeleiding van verkeersregelaars. Overig gemotoriseerd verkeer vanuit de Schoolstraat dient om te rijden via de Gasthof, Herver en Wijngracht.

Bocholtz en omgeving, geniet van alweer een Zommertref!

K

EULEN VASTGOED

www.keulenvastgoed.nl

T. 045 - 544 2645

vast.....goed!



Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 11.300 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Eys, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vijlen, Wahlwiller en Wittern

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
- Theo Meijer
- Irmstraat 7
- Simpelveld
- 06 - 19 86 88 16
- info@weekbladtroebadoer.nl
- of info@tmdesign.nl
- Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging
06 - 19 86 88 16

Gezocht bezorgers
Voor Vaals en Mechelen

Van de redactie
Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL F. ERKENS

Kabeljauwhaas
per kilo € **22⁹⁰**

Kibbelingen met saus
per bakje € **4⁰⁰**

Hollandse nieuwe
€ **2⁰⁰**
3 stuks voor € **5⁵⁰**

AMNESTY INTERNATIONAL

Amerikaanse hulpverlener
Op maandag 2 september komt de schrijfgroep van Amnesty International Simpelveld bijeen om het op te nemen voor de Amerikaanse aardrijkskundeleraar Scott Warren. De 36-jarige Warren woont in de Amerikaanse staat Arizona. Op 17 Januari 2018 sloegen agenten van de Amerikaanse grenspatrouille hem in de boeien en namen hem mee. Zijn misdaad? Hij deelde onder meer water uit aan migranten die via de woestijn de VS binnen willen. Is Hulp aan migranten een misdaad? Scott Warren werd aangeklaagd voor het bieden van humanitaire hulp aan twee mensen zonder papieren. Zijn rechts-

zaak eindigde afgelopen juni zonder uitspraak, omdat de jury verdeeld was. Maar de aanklager besloot hem opnieuw te vervolgen. Warrens nieuwe rechtszaak begint op 12 november. Hij kan een celstraf van tien jaar krijgen. Scott werkt als vrijwilliger voor de organisatie No Mas Muertas (Geen Doden Meer). Op de ochtend van zijn arrestatie had No Mas Muertas juist een rapport gepubliceerd, compleet met videobewijs, over de betrokkenheid van de grenspatrouille bij het weggooien van duizenden liters water voor migranten in de woestijn. De autoriteiten proberen mensenrechtenverdedigers en anderen die hulpverleners aan de grens te ontmoedigen om hun werk uit te voeren door hen te intimideren en te vervolgen. In samenwerking met duizenden briefschrijvers wereldwijd schrijft de Simpelveldse schrijfgroep een brieven aan de autoriteiten van de Verenigde Staten en roepen hen op om alle aanklachten tegen Scott Warren onmiddellijk in te trekken. De schrijfavond duurt een uurtje. Hebt u zin mee te schrijven? Kom dan

Kleintjes

Is uw stoel of bank doorgezakt

Deze kunnen wij opnieuw vullen, en dan kan het weer jaren mee. Leer dat versleten is kunnen wij weer laten herleven. Het reinigen van uw meubels of alle andere meubel werkzaamheden. Bel voor een vrijblijvende afspraak bij u thuis. Of kijk op de website. www.meubelpieter.nl
06 - 26 98 75 95

PARKET

EIKEN PLANKE van € 59,00 voor € 27,50. Ook leggen, schuren en reparatie. www.ecoplanken.nl
Nuth - 045 - 511 34 69

UW TRAP een pronkstuk

In PVC, laminaat of hout. Compleet vanaf € 695,00 www.ecoplanken.nl
Nuth - 045 - 511 34 69

Gevraagd:

Ervaren hulp in de huishouding voor 3 uur per week voor woning in Simpelveld. Werktijden en vergoeding in onderling overleg. Interesse? Meer info: 06 - 49 95 73 83

Kika
kinderen kankervrij
www.kika.nl
Giro 8118

om half acht 's avonds naar de winkel van Interart aan de Nieuwe Gaasstraat 1. Voorbeeldbrieven liggen klaar.

leo's haarstudio
kloosterstraat 4 - simpelveld
045-5442321
jolandakers@kpnmail.nl
www.leoshaarstudio.nl

Woensdagmiddag dicht!

Sudoku-puzzel / week 35

	4						5
				8	4	6	1
7				5			
9	7	2	6				5
	5				8	1	9
				3			4
4		6	9	2			
1							2

Boekpresentatie 'Houd Moed!'

Presentatie door o.a. Luc Wolters op vrijdag 30 augustus a.s. om 20.00 uur in de zaal van Partycentrum Oud Zumpelveld, Irmstraat 23 te Simpelveld

SIMPELVELD - Op 16 en 17 september 1944 werden Simpelveld en Bochtoltz door de geallieerden bevrijd. 75 jaar later presenteert Heemkundevereniging de Bongard een groot aantal levensschetsen van slachtoffers uit Simpelveld en Bochtoltz.

Graag willen wij u uitnodigen voor onze boekpresentatie van het nieuwe Tweede Wereldoorlog boek 'Houd Moed!'. De titel van dit boek is een citaat uit de laatste brief die verzetsstrijder Huub Hamers vanuit de gevangenis naar zijn familie stuurde. Het is zijn laatste wens aan zijn familie. Biografieën vormen de rode draad door dit boek met 32 verhalen. We maken o.a. kennis met verzetsman Sjeng Coenen, Joep Francotte, soldaat Joep Peters, Dachau-overlevende pastoor Johan Rothkrans en onderduikers Appie Drielsma en Peter van



Huub Hamers

Soest. Toch is dit boek geen heldenepos. Was je in de oorlogsjaren op de verkeerde plaats op de verkeerde tijd, dan kon een granaat zomaar een eind aan je leven maken. En na de bevrijding was het hebben van de Duitse nationaliteit genoeg om door de Amerikanen gevangen genomen te worden.

Oorlog is een abstract begrip wanneer je vrijheid gewend bent. Door te lezen over wat er zich in de oorlogsjaren op plekken die inwoners van Simpelveld en Bochtoltz zo goed kennen afspeelde, komt de geschiedenis een stuk dichterbij. Over een paar jaar zijn er geen ooggetuigen van de



Herbegrafenis
Joep Peters

Gasthof Euverem

Bourgondisch
Genieten

LUNCHTIP

3-gangen keuze lunchmenu € 16,95

Hele zeetong actie

van maandag t/m vrijdag
bieden wij de hele zeetong met

25% korting

Euverem 30 - 6271 PK Euverem (Gulpen) - tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl www.gasthofeuverem.nl

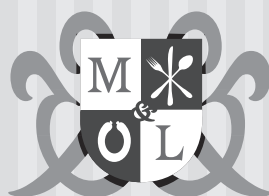
Tweede Wereldoorlog meer. De overleving is wat overblijft en die bestaat uit werken zoals dit boek. Luc Wolters en zijn medeauteurs hebben enorm veel werk verricht door deze 32 verhalen te achterhalen en te bundelen in 420 pagina's. Laten we ze lezen, nu en in de toekomst. Vanaf 19:30 bent u welkom in de zaal van Café Oud Zumpelveld in de Irmstraat 23 Simpelveld, waar 20:00 uur wordt gestart met de introductie van dit bijzondere boek geschreven door Luc Wolters en diverse andere auteurs. Iedereen is altijd van harte welkom. Toegang is gratis, consumpties zijn voor eigen rekening.

Het boek zal na de presentatie te verkrijgen zijn in onze boekenstand voor € 35,-.

Zij **ACTIEF**

afdeling Simpelveld

De vakantie periode zit er weer op. Dinsdag 3 september is er een voorlichting over, verschillende vormen diabetes: Diagnose diabetes. En nu? Deze zal gepresenteerd worden door Ans Driessen van het diabetesfonds. Aanvang 19.30 uur in de Rode Beuk. Ook niet leden zijn van harte welkom tegen vergoeding van € 2.



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

geldig t/m a.s. zaterdag

Woensdag gehaktdag:

500 gr. gehakt & 500 gr. braadworst € 7,25

4 Runderschnittsels voor € 8,75

Varkenshaas spies per stuk € 2,25

Saltimbocca à la rommana met gratis witte wijnsaus per 100 gr. € 2,98

Malse entre cote heerlijk op de bbq met peperroomsaus 3 stuks voor € 8,98

Spaghetti 100 gr. € 0,80

Lasange 2^{de} bakje halve prijs

Varkenshaas in Indische saus 100 gr. € 1,45

Spitskoolsalade 100 gr. € 1,35

Fruit mango salade 100 gr. € 1,26

100 gr. dub. geb. pastei
100 gr. hamworst
100 gr. achterham
100 gr. kalfsleverworst samen per 100 gram € 1,45

hitte golf pakket

zelffauten voortbewaren

Harry DE WARME BAKKER

Kaiserbroodjes 4+1 gratis

Appeltoeslag van 11.50 voor 8.95

Puur spelt van 3.25 voor 2.75

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Aanbieding week 35 Proef en beleef het echte ambacht

Waldkorn voor **2.25**
Kaiserbroodjes **3+2 gratis**
Boeren appeltoeslag voor **8.65**

Kom ook a.s. **zondag 1 september** naar de gezellige
"Zommertref" voor jong en oud in hartje Bocholtz!
Van 11:00 - 17:00 uur. Hopelijk tot dan!!

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Heuveland Cinema presenteert Greenbook

WITTEM - Het cinema-team van Rotaryclub Gulpen-Vaals draait op **zondagavond 1 september** in de knusse omgeving van de monumentale bibliotheek van klooster Wittem met trots de nu al historische dramafilm "Greenbook" uit 2018

De Gerarduszaal van Klooster Wittem is open vanaf 19:30 uur en de film start om 20:00 uur in de Kloosterbibliotheek. Halverwege wordt gepauzeerd om bij een Gerardusbier of een andere vochtige lekkernij te filosoferen over het verloop en het slot van de film.

Uw entreekaartjes kunt u online via de website bestellen zodat u verzekerd bent van een plaats. Ook verkrijgbaar aan de avond-

kassa, naast contante betaling kunt u thans ook pinnen (aan de avondkassa).

Op de website kunt u zelfs uw vriendenlidmaatschap afsluiten. U kunt "Vriend van Heuveland Cinema" worden voor € 80,00. Voor dat bedrag krijgt u acht toegangskaarten die gedurende één jaar geldig blijven. Dat betekent dus een korting van totaal € 20,00 oftewel € 2,50 per entreekaartje vergeleken met de toegangsprijs in de losse verkoop. De vrienden entreekaarten zijn niet persoonsgebonden en zijn vrijelijk te gebruiken. De kaarten zijn eveneens overdraagbaar. Bent u nieuwsgierig geworden kijk dan op www.heuvelandcinema.nl

Entree :12.50 Euro. Aanvang: 20:00 uur. Zaal open 19.30 uur.

Hair Care & More VOOR DAMES EN HEREN. Ook hairextensions



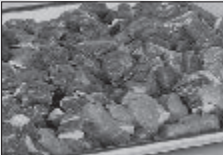
Openingstijden:
Donderdag en vrijdag van 9.⁰⁰ tot 12.³⁰ en van 13.⁰⁰ tot 18.⁰⁰ uur
Zaterdag van 9.⁰⁰ tot 15.⁰⁰ uur
Buiten reguliere openingstijden alleen op afspraak.

Billenhovenstraat 30a Bocholtz 06 -13 67 60 31

VAESSEN

Onze aanbiedingen:
t/m zaterdag a.s.

Party & Catering

di. / wo. aanb.	Menu van de week
Slavinken 100 gr. € 0.85	Varkenshaas met peperroomsaus, krielen en boontjes per portie € 6.75
Varkenspoulet 500 gr. € 4.95	do. / vr. / za. aanbiedingen
	VLEESWAREN
kant & klaar	Geb. gehakt 100 gr. € 0.99
Goulash 500 gr. € 6.75	Linea cervelaat 100 gr. € 1.99
Lasagne 500 gr. € 5.25	Kozakkenham 100 gr. € 2.39
Bami 500 gr. € 3.75	Hamworstje per stuk € 2.75
	VERS VLEES
	Pepersteak 100 gr. € 2.45
	Blinde vinken 100 gr. € 1.10
	Varkensfilet 100 gr. € 1.30
	Cordon bleu 100 gr. € 1.30
	Kipfilet 500 gr. € 4.95

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Jubilarissendag Dameskoor Morgenzang

BOCHOLTZ - Zaterdag 31 augustus zet dameskoor Morgenzang haar jubilarissen in het zonnetje. Dit jaar zijn er 2 jubilarissen. Bernie Drooghaag is 25 jaar lid,

waarvan 20 jaar bestuurslid. Zij is sopraan. Mariet Schlenter is 40 jaar lid en is alt.

Zaterdagavond is er om 19.00 uur een Heilige Mis die door het koor wordt opgeluisterd.

Zij brengen de Thomas Mis (van Jef Mulkens) ten gehore o.l.v. Bart van Kerkvoort. Aansluitend vind er een interne huldiging en

koffietafel plaats in het parochiezaaltje.

September en oktober zijn er weer open repetities. Hou je van zingen, dan ben je van harte welkom op woensdagavond 20.15 uur op de repetitie in het parochiezaaltje onder de kerk. Wij verheugen ons op nieuwe leden.



Bernie Drooghaag
25 jaar lid



Mariet Schlenter
40 jaar lid.

PLOUMEN GROEN



ontwerp onderhoud aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocholtz
E: ploumengroen@paroljo.nl



Zommertref

zondag 1 september



Wilhelminastraat en omgeving

zomermarkt, proeverijen,
foodtrucks, terrassen,
bedrijfspresentaties,
demonstraties door
verenigingen, muziek,
diverse attracties voor
kinderen, brandweer,
kunst, kleding en meer...

Hof Kricheleberg aan de Stevensweg

ezels knuffelen, knutselen,
ezelwandeling, muziek door
een troubadour, schilderkunst,
verkoop van
ezelproducten
en meer...

aanmelden via bochesbeiee@gmail.com

ELECTRO SERVICE
ROSENBOOM
 06 – 861 855 63
 Mail: info@esrosenboom.nl

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Nit verwaard

Weë hauw dat verwaard
 jinne doa draa jedaad,
 aan 't eng van Aujoes
 de vakans woar sjloes,
 kunt de hits óp ós neer
 en hant vier zomerweer.
 Nit dat vier koad drum zunt
 went inne Noa zomer kunt,
 Vier auwere hant noen sjpas
 pakke hei en dao e terras,
 nuus aan d'r bulles of kop
 èse en drinke doa jet dróp.
 Mit d'r FOETEL fiets dróp oes
 lekker e sjtuns-je oes jen hoes.
 En wie lang dat vier kanne jennisse
 d'r Heer zal 't wisse.

Frans Stollman.

De Zonnebloem Simpelveld

SIMPELVELD - De vakantie is voorbij, ook voor de Zonnebloem-vrijwilligers. Op **8 september** is Nationale Ziekendag en traditiegetrouw worden in de week voorafgaand aan deze dag bloemetjes bezorgd bij zieke dorpsgenoten. Kent u iemand die ziek is en er is nog geen Zonnebloem-vrijwilliger geweest, laat het een van de vrijwilligers weten, zodat persoon in kwestie ook een bloe-

metje / bezoekje krijgt.
 Op **donderdagmiddag 3 oktober** organiseert de Zonnebloem voor de 3e keer een High Tea in de Rode Beuk. Kosten 5.00 euro per persoon. Kaartjes kunnen tot 23 september a.s. gekocht worden bij de Zonnebloemvrijwilligers. Verder komt de actie RaboClub-support eraan. Rabobank-leden kunnen van 27 september tot 11 oktober 2019 stemmen uitbrengen op diverse clubs. De Zonnebloem Simpelveld zou het heel fijn vinden als veel Raboleden hun stem uitbrengen op onze vereniging, zodat er weer een aardig bedrag binnenkomt in onze kas. Alvast dank bij voorbaat.

Kasteeldomein in de Voerstreek zoekt

- Full-time hovenier
- Part-time hovenier

Ben jij een enthousiast hovenier en in het bezit van een tractor- rijbewijs, heb je een opleiding afgerond in de hoveniersbranche en aantoonbare werkervaring in de sector, dan zijn wij op zoek naar jouw.

De taken bestaan voornamelijk uit het verzorgen en onderhouden van park en tuin / snoeien van hagen en buxus / fruitbomen / groentetuin / gazons / bloemborders

Heb je interesse in deze job, dan kun je je sollicitatie met CV sturen aan:

Mevr. VHCM Keulers
 Kasteelstraat 11 - 3793 Teuven - België
sinnich@skynet.be - 00 32 494291196



Permanente make-up, iets voor jou ?

Eyeliner boven of onder	€ 120,-
Eyeliner boven EN onder	€ 200,-
Wenkbrauwen	€ 150,-
Lippen	Vanaf € 188,-

Incl. gratis 1 nabehandeling

Cadeaubonnen: elk bedrag is mogelijk.

Maak nu een afspraak: 0640265775
 Of e-mail: Esther@pmupulchra.nl
 URL: WWW.PMUPULCHRA.NL

Behandellocatie:
 Rodeput 15 6369SN Simpelveld

Wij vieren de bevrijding!

MECHELEN - De vakantieperiode is voorbij. U hebt in de weekbladen al kunnen lezen dat de Heemkundevereniging afgelopen tijd druk bezig is geweest om voor Mechelen een mooie foto-expositie van de bevrijdingsoptocht uit 1945 samen te stellen. Vanaf **1 september** is deze een hele maand lang te bewonderen langs de Hoofdstraat aan de overzijde van de Mechelderbeek.

Verder wordt de eerste week van september aan de inwoners van Mechelen een mooi gedenkboek over de roerige laatste maanden van 1944 aangeboden. Het gedenkboek is tot stand gekomen met hulp van vele inwoners van Mechelen en een aantal professionele mensen die hun diensten als sponsoring hebben aangeboden. Waarvoor dank!

Op **woensdag 4 september** a.s. vieren wij onze bevrijding met een OPEN HUIS. U bent van harte welkom tussen 10.00 uur en 11.30 uur op de Vitalishof. De Vitalishof ligt achter het Medisch Centrum Heerenhofweg. Voor diegenen die slecht ter been zijn, is er een lift aanwezig via Hoofdingang Malenshof. En ... hebt u nog herinneringen aan of verhalen over het bevrijde Mechelen van 13 september 1944, wij zijn benieuwd woensdag!

T d'r Troebadoer
 Wekelijks boordevol informatie!

Ze zijn er weer! Verse mosselen

VIJLEN - Al sinds jaar en dag is Hotel Vijlerhof bekend om de heerlijke mosselen. Hiervoor gaan wij steeds op zoek naar de beste producten. Verse mosselen vind je haast overal in de wereld. Maar geen mossel is zo geliefd als de Zeeuwse mossel. Door zijn kenmerkende smaak, het verblijf in de Oosterschelde en de wijze van verwerken die uniek is in de wereld, heeft de Zeeuwse mossel wereldwijd faam verkregen. Het eten van mosselen uit Yerseke, dagvers van de vismarkt, is een feest voor iedereen.

Onze chefkok met zijn speciale recept zorgt ervoor dat mosselen tot een van de toppers onder onze gerechten valt. Er staan een aantal varianten van mosselen op onze kaart, zoals mosselen op grootmoeders wijze, op Franse of Italiaanse wijze. Alle varianten vanzelfsprekend geserveerd met drie overheerlijke sausjes en naar keuze roggebrood of krokant gebakken frietjes.

Gezellig uit eten in ons sfeervolle restaurant met open haard? Wij proberen altijd van uw etentje een feest te maken!

Zie ook onze website
www.vijlerhof.nl

Vriendelijk uitnodigend:
 Hotel-restaurant Vijlerhof, Ingo en Alexandra, Team Vijlerhof.
 Mosselen zijn een dagvers product, dus altijd beperkt in voorraad. Wij raden u dan ook aan altijd vooraf te reserveren :
043-3061710.

Woensdagwandeloctocht 4 september 2019

SIMPELVELD - Na het succes van onze 1e woensdagwandeloctocht op 1 mei jl. waarop wij 430 wandelaars mochten begroeten, organiseert Wsv NOAD Bocholtz op **woensdag 4 september** a.s. de volgende woensdagwandeloctocht in Simpelveld. De vier woensdagtochten hebben tot nu toe in totaal 1160 deelnemers gekend. De woensdagwandeloctochten kunnen zich, zoals op de eerste van dit jaar was te zien, verheugen op een toenemende belangstelling. De woensdagwandeloctochten zijn ideale tochten voor iedereen die op zoek is naar een ontspannen en gezond uitje op een doordeweekse dag. Bijvoorbeeld voor senioren maar in de vakantieperiode wellicht ook voor (groot) ouders met kinderen die op zoek zijn naar een verzorgd dagje uit tegen wandelvriendelijke prijzen. Voor kinderen tot 14 jaar is deelname, onder begeleiding van een volwassene, zelfs geheel gratis. Ook voor mensen die in diensten werken is het een uitstekende manier om op een doordeweekse dag ontspanning te zoeken in de mooie natuur. Er worden steeds nieuwe

routes en paden uitgezet, die u kennis laten maken met al het mooie dat Simpelveld en omgeving te bieden heeft.

Het uitzetten van de wandelroutes is, zoals altijd, in de vertrouwde handen van de parkoersbouwers van wsv NOAD. De routes voeren door de mooie grensregio in Oostelijk Zuid-Limburg.

Men kan de 5 en 10 km wandelen. Wilt u 15 km wandelen dan kan dit ook door na de lus van 10 km ook nog de lus van 5 km te wandelen.

Op woensdag 4 september wandelt de 5 km op rustige wegen in de omgeving van de de Rode Put en Waalbroek. Het parkoers van de 10 km brengt de wandelaar via de Oude Molen naar Boschhuizen. Van hieruit gaat het de Vrouwenheide en Trintelen alwaar bij de Zorgboerderij Trintelen een rustplaats is ingericht. Vervolgens gaat het langs Hoeve Volgelzang terug naar de startplaats in Simpelveld.

Start

Brasserie De Driesprong, Kruinweg 3 in Simpelveld.

Starttijd: 10 en 15 km van 08.00 – 13.00 uur / 5 km van 08.00 – 14.00 uur. Het startbureau sluit om 16.30 uur.

Inschrijfgeld: € 2,50. Leden van

erkende wandelsportorganisaties ontvangen € 1,00 korting. Kinderen tot 14 jaar onder begeleiding van een volwassene gratis. Er is een sticker te koop voor € 0,25. IVV stempel is aanwezig. Bij de inschrijving ontvangt iedere wandelaar een versnapering voor onderweg.

tel. 06-12534731
info@wsv-noad.nl
wsv-noad.nl

De wandeloctocht gaat onder alle weeromstandigheden door! Denk aan passende kleding en schoeisel. Deelname aan de wandeloctocht is op eigen risico.

Inlichtingen: Dhr. Han Pirovano,

100 Jaar SV Simpelveld

AFTERPARTY

Op 1 juni jl. was het 100 jaar geleden dat SV Simpelveld is opgericht. Dat jubileum werd dit jaar op grootse wijze gevierd met leuke activiteiten voor jong en oud.



Als dank voor het geweldige jubileum, nodigen wij u allen: sponsoren, vrijwilligers en bezoekers via deze weg uit voor de

Afterparty

Deze zal gehouden worden op vrijdag 30 augustus vanaf 20.30 uur. Kantine SV Simpelveld, Sportlaan 5 te Simpelveld.

Muziek: DJ Wim Frijns

Met vriendelijke groet, bestuur SV Simpelveld

Op vakantie met de fanfare Eendracht

HULS/SIMPELVELD - Nu de zomer-vakantie weer achter ons ligt maakt de fanfare Eendracht zich op voor hun concert/plezierreis naar Spanje. Op vrijdag 11 oktober wordt vanuit Simpelveld vertrokken met een luxe-touringcar van Boosten-reizen voor deze 10-daagse reis naar Calella aan de Costa Brava, wij verblijven in het Adults Recommended Hotel Kaktus Playa**** (8.6 zoover). Het hotel ligt op slechts 100 meter van het strand van Calella en beschikt over 2 zwembaden met een zonneterras, bubbelbad en een fitnessruimte. Tijdens deze reis zullen wij een 4-tal concerten verzorgen (Lloret de Mar, Blanes, Malgrat en Calella). Deze zullen vrijwel allemaal in de ochtend plaatsvinden, in de namiddag wordt dan weer richting hotel gegaan. Voor diegene die niet de concerten wilt bijwonen is er voldoende tijd om bovenge-noemde plaatsen te bezichtigen. Uiteraard mag u ook bij de vereniging blijven en meegenieten van hun concerten. Op de overige dagen wordt gekeken of er interesse is in een excursie. Zaterdag 19 oktober wordt er dan in de namiddag weer huiswaarts gegaan.

Laatste concertreis in 1995

Het is inmiddels weer 24 jaar geleden dat zij voor de laatste keer op concertreis zijn gegaan en een aantal muzikanten hebben er nog zeer goede herinneringen aan. In 1995 zijn we met maar liefst 3 bussen naar het gezellige Lloret de Mar getogen waar we buiten een aantal leuke concerten ook nog een aantal excursies hebben gemaakt. Ook een delegatie van Dans- en showgroep Accelerando ging toen met ons mee. Na al die verhalen hebben toch ook de 'nieuwelingen' onder ons zin in zo'n concertreis en hebben we het besluit genomen het nog eens over te doen. Denkt u, ik wil ook best wel mee... er zijn nog enkele plaatsen beschikbaar. De kosten bij verblijf op een 2-persoonskamer bedraagt € 410,-, p.p. basis van halfpension (ontbijt en diner in buffetvorm) dit is exclusief reisen annuleringsverzekering. Deze dient u zelf af te sluiten. Wilt u mee of meer informatie? Neem dan gerust contact op met secretariaat@fanfarehuls.nl of bel 045-5444190 / 06-13162551. Wees er wel snel bij want vol = vol. Er zijn slechts alleen nog maar twee-persoonskamers be-

schikbaar, deze dienen bezet te worden door 2 personen.

Donateursactie fanfare Eendracht

De gehele maand september kunnen leden van de fanfare bij u langs de deur komen voor de jaarlijkse donateursactie en kunt een vrijwillige bijdrage geven aan onze vereniging. Deze leden kunnen zich legitimeren wanneer u dit wenst. Met de opbrengst van deze donateursactie kunnen wij als vereniging blijven bestaan en kunnen wij de leerlingen tegen een gereduceerd tarief muzieklessen aanbieden bij beroepsmuzikanten. Heeft u zelf ook interesse om muzieklessen te gaan volgen, aarzel niet want jong en oud is welkom bij ons.

Schutterij St. George K.E. Simpelveld



Organiseert op **zaterdag 31 augustus a.s.**
het jaarlijks

Koningsvogelschieten

Aanvang 16.00 uur

Dit evenement wordt vooraf gegaan door het

Verenigingsschieten

Hieraan zullen diverse drietallen deelnemen van Simpelveldse verenigingen en organisaties.

Inzet is de felbegeerde wisselbeker.

Aanvang 13.30 uur;

inschrijven is mogelijk vanaf 13.00 uur.



Leden en bestuur nodigen u van harte uit om deze unieke dag bij te wonen op onze clublocatie aan de Sportlaan in Simpelveld.

In bungalowpark Simpelveld
te huur voor 1 - 17 weken
volledig ingericht huis.
riadewaard1@outlook.com

Friture Oranje Plein
ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD TEL.: 045 - 5446624

**Koppel
menu:**

2 friet
2 frikandellen speciaal
1 bami

€ 5,-



OPENINGSTIJDEN:
MA. T/M DO. 12.00-23.00
VR.-ZA. 12.00-02.30 / ZO. 12.00-23.00



Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2019
week 35

Muziekdrama: in het zicht van de vrijheid

Bijzondere voorstelling op station Simpelveld Limburg viert dit najaar 75 jaar vrijheid. In dat kader heeft 'Het productiehuis Valkenburg' een muzikdramatische productie gemaakt: 'In het zicht van de vrijheid'. De voorstelling is gebaseerd op een waargebeurd verhaal: op de avond van 5 september 1944 arresteren de Duitsers twee jonge verzetsmensen, Joep Francotte (23) uit Vaals en Sjeng Coenen (29) uit Simpelveld. Ze worden 's nachts op de Cauberg doodgeschoten.

De productie heeft de vorm van een geënsceneerd oratorium, met liederen, koren, instrumentale voor- en tussenspelen en verbindende teksten. De muziekkeuze is zeer divers: van madrigaal tot chanson, van

protestlied tot aria en duet. Solisten: Suzan Seegers, Lien Haegeman, Pascal Pittie en Vincent Kusters. Verteller: Rufus Hege-man. Regie: Sybrand van der Werf. Dirigent: Frenk Rouschop. Steven van Kempen, koordirigent/pianist. Idee, concept, teksten: Jos Frusch

Kaartjes

Deze bijzondere voorstelling wordt door gemeente Simpelveld aangeboden aan haar inwoners. Het muziekdrama wordt op vrijdag 20



september opgevoerd op het station van de Miljoenenlijn in Simpelveld. Iedereen kan voor slechts € 2,50 (een sterk gereduceerd tarief) een kaartje kopen voor deze voorstelling. Dat kaartje is ook nog eens goed voor een drankje bij brasserie Perron 4.

Er zijn slechts 300 kaarten beschikbaar. Dus op is op. De kaarten zijn te koop bij Brasserie Perron 4 (Stationsstraat 22 Simpelveld), bakkerij

Dreessen (Wilhelminastraat 27 Bocholtz) en het gemeentehuis.

IN HET ZICHT VAN DE VRIJHEID

DE
LAATSTE
UREN
VAN
TWE
VERZETSHelden

MUZIKDRA
IN HET KADER
VAN 75 JAAR BEVRIJDING

SIMPELVELD
STATION MILJOENENLIJN
20 SEP, 20.30 UUR

www.openluchttheater-vaalburg.nl

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 06 – 38 75 75 41 of jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

► Meldpunt overlast

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).



Liever een goede buur
dan een verre vriend!

Maar soms kan een kleine ergernis
over de burens behoorlijk uit de hand
lopen. Wat als het niet lukt om er
samen uit te komen?
Dan kan buurtbemiddeling helpen.

Buurtbemiddeling Simpelveld:
tel 045 – 545 6351 of
buurtbemiddeling@impulskerkrade.nl

U kunt zich hier ook aanmelden
als vrijwillige buurtbemiddelaar.

Wijkschouw in gebied Sweijer

Gemeente Simpelveld houdt op dinsdag 17 september een wijkschouw in het gebied Sweijer (de straten Sweijersgewanden, Pulsterstraat, Moogstraat, Giezenstraat, Baakstraat en Vliexstraat). Het college van B&W loopt samen met buurtbewoners, vakambtenaren en partners als de wijkagent, de woningstichting en maatschappelijk werk een ronde door de buurt. Ter plaatse worden problemen en klachten geïnventariseerd en samen besproken. Burgemeester Richard de Boer: "Het hoeft niet alleen om knelpunten te gaan. Ook goede ideeën voor de leefbaarheid in de buurt zijn welkom. Tegelijkertijd maken wij van de gelegenheid gebruik om inwoners te informeren over de keuzes die wij maken voor het beheer en onderhoud van de openbare ruimte. Zodat mensen weten wat er in hun buurt gebeurt en waarom."

Waar gaan we het over hebben?

Alles wat zichtbaar in de openbare ruimte aanwezig is, kan aan de orde komen. Bijvoorbeeld verkeersveiligheid, veiligheidsgevoelens (slecht verlichte plekken), toegankelijkheid, speelvoorzieningen, afval, onderhoud van groen en wegen of overlast van jeugd. Bewoners bepalen zelf de route, door van tevoren te laten weten waar ze aandacht voor willen vragen. De wijkschouw is voor iedereen. Ook buurtbewoners die geen onderwerp indienen zijn van harte welkom om mee te lopen. Ze hebben allemaal huis aan huis een uitnodiging ontvangen.

Een klacht? Meld het bij de gemeente!

Uiteraard hoeft u met een melding niet te wachten tot er een wijkschouw is bij u in de buurt. Op onze website www.simpelveld.nl kunt u te allen tijde een klacht melden. Dat

► Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 088 450 74 50
Politie (lokaal tarief) 0900 88 44

Dierenambulance (€ 0,50/min.) 0900 443 32 24

Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44
*Voor spoedgevallen na 17.00 uur
en in weekend en op feestdagen*

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
gas en stroom 0800 90 09
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
Water (gratis) 0800 023 30 40

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
Sensor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
Veilig Thuis 0800 20 00

kan gaan over een verstopt riool of kapotte lantaarnpaal. Maar ook als u problemen heeft met bijvoorbeeld geluidsoverlast of u maakt zich zorgen over een verward persoon of de veiligheid in uw buurt dan kunt u terecht bij de gemeente. Voor al dat soort overlastmeldingen belt u ons: 045 - 544 83 83.

Werkzaamheden ten behoeve van wegen onderhoud 2019

In de periode van maandag 16 september tot en met 4 oktober 2019 wordt er klein en groot onderhoud uitgevoerd aan de wegen in gemeente Simpelveld.

Het grote onderhoud van de wegen vindt dit jaar plaats op de Rolduckerweg en in het (tunneltje) Oranjeplein. De (asfalt)verhardingen in deze straten worden vervangen.

De aannemer houdt zo veel als mogelijk rekening met aangelegene woningen en bedrijven. Voor het doorgaande verkeer worden omleidingsroutes ingesteld. De aannemer zal tijdig bij de directe bewoners een brief bezorgen met daarin de nodige informatie.

Daarnaast worden er kleinschalige onderhoudswerkzaamheden uitgevoerd (veelal asfaltreparaties en trottoirherstel) op diverse wegen binnen de bebouwde kom.

Voor wat betreft de civieltechnische uitvoering van het groot en klein onderhoud is de volgende fasering opgesteld:

- 16 – 20 september:
alle klein onderhoud wegen (klein straatwerk, freesvakken, vullen scheuren asfalt etc.)

- 16 – 20 september:
uitvoering asfalt tunnel Oranjeplein

- 16 – 27 september:
uitvoering straatwerk Rolduckerweg

- 30 september – 4 oktober:
uitvoering asfalt Rolduckerweg

De planning kan, afhankelijk van de weersomstandigheden of onvoorziene zaken, worden bijgesteld.

Wie wordt onze nieuwe buurtbemiddelaar?

“De muziek staat veel te hard. Hij parkeert altijd zijn auto voor mijn deur. Moet je eens zien hoe hun tuin erbij ligt.” Het zijn zomaar wat voorbeelden die het woongenot van mensen behoorlijk kunnen verstoren. Simpelweg doordat burens daar verschillende ideeën over hebben. Soms leiden die ‘ergernissen’ tot misverstanden en burenruzies.

Daarom werken woningstichting Simpelveld, de politie, gemeente Simpelveld en Impuls met het project buurtbemiddeling. In Buurtbemiddeling Simpelveld zetten vrijwilligers zich in om het contact tussen buurtgenoten te verbeteren, vooral buurtgenoten die last hebben van elkaar.

De buurtbemiddelaars komen in actie op het moment dat het woongenot is verstoord door een conflict met een buurtgenoot. Zij brengen beide partijen bij elkaar op neutraal terrein om samen naar een oplossing te zoeken. Het probleem wordt niet bij de organisaties neergelegd, maar bij de twee partijen die het oneens zijn met elkaar. Daar is de onenigheid immers begonnen. Het gaat hierbij wel om de bekende huis-, tuin- en keukenconflicten zoals geluidsoverlast, rommel of vuilnis, overhangende bomen of struiken. Buurtbemiddeling treedt niet op bij ernstige overlast en juridische of langselepende conflicten.

Het doel van het project is het herstel van de communicatie tussen burgers, op zo’n manier dat zij over het conflict en tot ieders tevredenheid afspraken kunnen maken. Door aan de slag te gaan met een kleine ruzie voorkomt je dat onenigheden van kwaad tot erger worden en uitlopen op een jarenlange strijd

tussen burens.

Buurtbemiddeling is niet nieuw. In 290 gemeenten zijn bemiddelaars actief. De ervaringen zijn erg positief. Wat het project zo succesvol maakt, is dat de bemiddelaars onafhankelijke vrijwilligers zijn die geen eigen belang hebben bij het conflict en daarmee vaak het vertrouwen van beide partijen krijgen. De bemiddelaars die dit werk overal in Nederland doen, vinden hun werk spannend, boeiend en zeer leerzaam!

Wij zoeken nieuwe vrijwilligers

Impuls zorgt voor de werving, selectie en begeleiding van vrijwilligers. Buurtbemiddeling heeft altijd ruimte voor nieuwe vrijwilligers. Om buurtbemiddelaar te worden is een gezonde dosis enthousiasme nodig. U krijgt van ons een goede introductie, een basistraining, begeleiding tijdens de uitvoering van het werk en verdere scholing op maat. Een aantal buurtbemiddelaars is tevens mediator. Voor meer informatie over het project kunt u contact opnemen met Romy Postulart, coördinator Buurtbemiddeling Simpelveld. Telefonisch 045 – 545 6351 of via mail buurtbemiddeling@impulskerkrade.nl

Even voorstellen

Ik ben Romy Postulart, coördinator buurtbemiddeling Kerkrade, Simpelveld en Voerendaal. Ik ben in dienst van Impuls Kerkrade. Buiten mijn werk als coördinator buurtbemiddeling ben ik ook sociaal werker. Ik heb een lange voorgeschiedenis in de gehandicaptenzorg waar ik onder meer medewerkers coachte die met hart en ziel dit werk deden. Ik maakte daarbij vooral gebruik van de eigen



kracht en motivatie van mensen. Door te luisteren zonder oordeel voelden mensen zich vertrouwd en durfden zich kwetsbaar op te stellen. Dat komt ook terug in mijn huidige werk als coördinator van dit mooie project. Ik werk samen met een groep gemotiveerde en betrokken vrijwilligers. Zij zetten zich belangeloos in voor hun medeburger om het woongenot te verhogen. Daar heb ik respect voor, want het voorkomt in veel gevallen escalatie en kostbare professionele inzet.

Twijfel je of vrijwilliger bij buurtbemiddeling iets voor je is, of wil je meer informatie? Schroom niet om te bellen of te mailen. Ik leg graag alles uit, al dan niet onder het genot van een kop koffie. Je bent van harte welkom!

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning hebben ontvangen, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is:

- Voor: verbreden inrit

Locatie: Bulkemstraat 6,
6369 XW Simpelveld

Datum ontvangst: 15 augustus 2019

Dossiernummer: 119357

- Voor: plaatsen 8 informatiezuilen
Locatie: diverse locaties binnen gemeente

Datum ontvangst: 14 augustus 2019

Dossiernummer: 119415

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kunt u bellen met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045 544 83 83.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: het realiseren van een winkel met twee appartementen
Locatie: Kloosterstraat 31a (winkel), 31b en 31c (appartementen) te

Simpelveld

Verzenddatum: 19-8-2019Dossiernummer: 110651

- Voor: het realiseren van een woonhuis
Locatie: De Pomerio 10 te Bocholtz
Verzenddatum: 22-08-2019
Dossiernummer: 118690

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage in het gemeentehuis in Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens

de Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).
 Wat moet er in het bezwaarschrift staan?
 - een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
 - waarom u het niet eens bent met de beslissing;
 - uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
 - onderteken het bezwaarschrift.
 Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

- het houden van het evenement **'Zomertref'** op zondag 1 september 2019 van 11:00 uur tot 17:00 uur in de Wilhelminastraat en Dr. Nolensstraat te Bocholtz, gemeente Simpelveld;
 - dat tevens voor de duur van het evenement (aldus tussen 11:00 uur en 17:00 uur) ontheffing ex. artikel 4:5 Apv verleend voor het gebruik van een geluidsinstallatie en/of levende muziek, waarvoor geldt dat op een afstand van 25 meter van het evenement tussen 07:30 uur en 19.00 uur maximaal 80 dB(A) mag worden geproduceerd;
 - dat tevens een standplaatsvergunning wordt verleend door burgemeester en wethouders van Simpelveld voor de verkoop van etenswaren gedurende het evenement;
 - dat burgemeester en wethouders besluiten om de volgende verkeersmaat-

regelen toe te passen: Op 1 september 2019 worden vanaf 08:30 uur tot 18:00 uur de Wilhelminastraat en de Dr. Nolensstraat afgesloten voor verkeer, behalve voetgangers en een parkeerverbod ingesteld in de Dr. Nolensstraat en voor een deel van de Wilhelminastraat en de Pastoor Neujeaanstraat.
 - De burgemeester van Simpelveld verleent ontheffing van het bepaalde in artikel 3 lid 1, overeenkomstig het bepaalde in artikel 3 lid 3, van de Zondagswet, ter uitvoering van het bepaalde in de artikel 3, artikel 4, 1e lid en 3e lid Zondagswet, om ontheffing te verlenen op 1 september 2019 van 7:30 uur tot 19:00 uur om geluid te produceren dat op een afstand van meer dan 200 meter van het punt van de geluidsbron hoorbaar is.

De stukken liggen vanaf heden ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.



Volg ons op
 Twitter, Facebook
 en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl

Nieuws vanuit de Huiskamer van Partij

PARTIJ - De Huiskamer is een plek om dorpsgenoten en burens te ontmoeten. Elke donderdagmiddag vanaf 13.30 uur kan iedereen terecht in de Remise voor een lekkere kop koffie of thee, een spelletje, een praatje en gezelligheid. Daarnaast worden er diverse activiteiten georganiseerd. De vakantieperiode zit er op en samen zullen weer een hoop leuke activiteiten worden ondernomen. Naast de wekelijkse bijeenkomsten zal in september samen met VV Partij gestart worden met walking football als hier voldoende belangstelling

IECH & die Anger Tswei stopt!

Beste vrienden, bekenden, collega-artiesten, organisatoren en fans van IECH & die Anger Tswei!

Na goed en lang onderling overleg hebben wij als IECH & die Anger Tswei besloten, per direct, te stoppen met alle (zang)activiteiten. Na een mooie periode van 17 jaar, vele optredens in ons Limburgse, in België en in Duitsland; het winnen van de Schlaager-Arena in Bocholtz, we er tweemaal vandoor zijn gegaan met de winst van het Parksstad Leedjes Konkoor, het Oape Landgraafs Carnavals Konkoor eens mochten winnen én in de finale hebben mogen staan van het Limburgs Vasteloavesleedjes Konkoor, is er nu helaas geen tijd meer om onze muzikale activiteiten voort te zetten. We bedanken iedereen voor de prachtige samenwerking en steun in de afgelopen jaren, en weten zeker dat we elkaar in de toekomst weer ontmoeten, en kunnen terugblikken op een fantastische periode! Limburg Alaaf, Bóches Alaaf en IECH & die Anger Tswei Alaaf!

Marco – Eric – Marc.



voor is. Binnenkort volgt meer informatie over de informatie bijeenkomst op 10 september om 19.30 uur in de voetbal kantine. Daarnaast wordt samen met de bibliotheek een leesclub opgezet, hiervoor is een avond in oktober gepland. Ook hiervoor volgt meer informatie op korte termijn.

Het programma van de Huiskamer voor september 2019 is als volgt:

• **5 september** 13.30 uur: Digicafé en bibliotheek en tevens opening van de tweede helft van het seizoen met een kopje koffie en gebak in Herberg de Remise. Tijdens de opening van het seizoen op 5 september wordt nagegaan of er voldoende belangstelling is om een bus te regelen voor een bezoek aan het Oorlogsmuseum in Overloon. Gezien de kosten hiervan, entree, gids en vervoer moeten er minimaal 40 deelnemers zijn.

• **12 september** 13.30 uur: In het kader van 75 jaar bevrijding, wordt vanaf Herberg de Remise vertrokken voor een excursie met gids naar het Amerikaans kerkhof in Margraten. Graag van te voren deelname doorgeven en of gereden kan worden.

• **19 september** 13.30 uur: Korte wandeling of jeu de boules, ver-

trek vanaf de Remise.

• **26 september** 13.30 uur: Bezoek aan Museum het Urselinenconvent in Eijsden. In dit familiemuseum kan op allerlei manieren kennis worden gemaakt met de mens en zijn leven in familieverband: van DNA, tot stamboomonderzoek, heraldiek, Karel de Grote en iconografie. Gekeken kan worden naar voorouders en afstamming: misschien stamt iemand wel af van Karel de Grote? Bezoek ook de apothekerstuin met geneeskrachtige kruiden. De entree bedraagt 6 euro; er wordt een eigen bijdrage van 3 euro gevraagd. Aanmelden bij Pierre of Hans in de Huiskamer waarbij ook de beschikbaarheid voor rijden opgegeven kan worden. Houd voor het programma en verdere gegevens de website in de gaten: www.partijwitem.nl Daarnaast is op de website ook een impressie van een aantal van de activiteiten van de Huiskamer te vinden. We hopen jullie allemaal weer te zien op 5 september.

Kleintje plaatsen?

Heeft u iets te koop of zoekt u iets? Laat het weten via het plaatsen van een kleintje. info@weekbladtroebadoer.nl



Kapsalon Marjo:

Goldwell: Color giving conditioner € 22,50

Color revive

Boot retouchpowder € 24,75

Nu samen voor € 38,50



Beautysalon Irene:

50% korting
op alle make-up !!!!!

Deze aanbiedingen gelden alleen in september!

Wij zijn geopend van maandag t/m zaterdag
(woensdag rustdag)

Puntelstraat 1j • Simpelveld • 045 - 544 43 44

Kijk ook eens op: www.marjo-irene.nl



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet

van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet

van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit

ons restaurant,

Heerlijk terras.

Lunch en Diner

van 12.30 tot 20 uur

**Ze zijn
er weer!
Mosselen**



www.vijlerhof.nl

043-3061710



Mechelen viert 75 jaar Bevrijding met een buitenexpositie en gedenkboek

MECHELEN - Op 13 september a.s. is het 75 jaar geleden dat Mechelen bevrijd werd. De plaatselijke heemkundevereniging wil dat heuglijke feit niet onopgemerkt voorbij laten gaan en is al jarenlang in de weer daar een bijzonder tintje aan te geven.

Zo zal er langs de Hoofdstraat een fototentoonstelling verrijzen waarin een 14-tal uitvergroete foto's van de bevrijdingsoptocht die in 1945 door diverse kerkdorpen van de voormalige gemeente Wittem trok, te bewonderen zijn. De foto's zijn de Heemkundevereniging Mechelen geschonken door wijlen Hub Schins. De vereniging is daar erg verguld mee en hoopt dat de expositie ertoe zal leiden dat ook de daarop afgebeelde personen allemaal weer van een naam kunnen worden voorzien. Verder presenteert de Heemkundevereniging een gedenkboek met de titel "Herinneringen van een bevrijd dorp - Mechelen 13 september 1944." Dit unieke naslagwerk is samengesteld door de heemkunderleden Marlie Koonen-Vincken en Karin Rompen-L'homme. Hierin wordt aan de hand van het oorlogsboek van Albert Geron, herinneringen en feiten, het laatste halfjaar van 1944 tot leven gewekt. Dat waren roerige maanden voor de Mechelenaren en menig ouder inwoner kan zich dat nog heel goed herinneren. Sinds 2004 heeft de Heemkundevereniging daarom in dit kader al heel wat inwoners geïnterviewd. Alles is op schrift vastgelegd, zodat het niet voor het nageslacht verloren zal gaan. Dit gedenkboek zal begin september bij alle woonadressen in Mechelen gratis worden bezorgd. Een geste van de heemkundevereniging, die met een trots gevoel aangeeft dit uit eigen middelen te hebben kunnen betalen.

De officiële opening van de buitenexpositie en de gedenkboekpresentatie vindt plaats op zon-

dag 1 september om 11.00 uur aan de Hoofdstraat ter hoogte van huisnummer 24. Wethouder van der Kleij tekent voor het officiële startteken. De heemkundevereniging hoopt dat veel inwoners daarbij aanwezig zullen zijn, ook al worden er geen persoonlijke uitnodigingen gestuurd. Alle inwoners en zeker de vele geïnterviewden die aan de totstandkoming van het gedenkboek hun bijdrage hebben geleverd, zijn van harte welkom!

Na afloop van de officiële aftrap van beide activiteiten is er een gezellig samenzijn in café de Paardestal, waar eveneens iedereen welkom is.

Klassieke Yang Familie Tai Chi Chuan

Gratis proefles Tai Chi Chuan in Bocholtz vrijdag 30 augustus van 19u tot 20u. in sporthal Bocholtz, zaaltje Entresol, Wijngaard 9, 6351 HJ Bocholtz

In China beoefenen miljoenen mensen iedere dag Tai Chi om hun gezondheid te verbeteren en te onderhouden. De vorm bestaat uit langzame vloeiende bewegingen die zonder inspanning worden uitgevoerd.

Wat doet Tai Chi Chuan

- Opheffen van energieblokkades in de meridianen
- Stimuleren van het zenuwstelsel.
- Verbeteren van de

bloedsomloop.

- Versterken van spieren en pezen.
- Verminderen van spanning in ons lichaam.
- Brengt lichaam en geest tot rust en evenwicht.
- Opbouw van innerlijke kracht, enz.....

Voor wie: Voor jong en oud, man en vrouw. Vanaf 18 jaar.

Kledij: Soepel zittende kleding en turnpantoffels, zonder zwarte zool.

Wanneer starten de lessen: De week na de gratis proefles. Vrijdag van 19u tot 20u op 6 september. (geen les tijdens de schoolvakanties)

Informatie: Deferm Erwin
GSM: +32484 95 63 61
taichi.erwin@gmail.com
www.taichi-herkdestad.be



www.naanhof.nl

 2.⁹⁹ per kilo	 2.⁹⁹ per kilo
 3.⁹⁹ per kilo	 3.⁹⁹ per stuk
	 6.⁹⁹ per kilo
 3.⁹⁹ 500 gr.	 2.²⁹ per schaal
 0.⁷⁹ 100 gr.	 0.⁸⁹ 100 gr.
 1.⁵⁹ 100 gr.	 6.⁹⁹ 6 stuks
 0.⁷⁹ 500 gr.	 1.⁷⁹ 500 gr.
	 8.⁴⁹ per stuk

Acties geldig t/m zaterdag 31-08-2019.

Kika
kinderenkankervrij
www.kika.nl
Giro 8118

Nieuws van Mandoline Sorriënto

SIMPELVELD - De welverdiende zomervakantie voor dirigent en leden van Mandoline vereniging Sorriënto zit er op weer op. Zij gaan weer volop werken aan het verder verfijnen van de muziekwerken. Het gaat om de werken die op het programma staan, van het najaarsconcert op 28 oktober. Voor het najaarsconcert heeft Sorriënto zich verzekerd van de samenwerking met het koor Sing a Song uit Schimmert.

Dit concert biedt Sorriënto alle gouden en diamanten bruidsparen uit de gehele gemeente Simpelveld van het afgelopen jaar aan. Het is dit jaar het 35e jaar dat Sorriënto op deze wijze deze jubilarissen hulde brengt, met recht kan gesproken worden van een traditie die wij graag in ere willen blijven houden.

Helaas door de nieuwe wet en regelgeving wordt het steeds moeilijker om de namen en adressen van deze gouden en diamanten bruidsparen te achterhalen. Daarom moeten wij een beroep doen op de jubilarissen zelf, hun familie, vrienden en kennissen. Geef hun naam, adres en telefoonnummer door aan Ni-

cole Vonken-Wilhelmus tel: 045-5445333 of via info@sorriento.nl tot 1 oktober a.s. Deze gegevens worden niet aan derden verstrekt en direct na het concert vernietigd. Wij willen hun een mooie muzikale avond aanbieden. Help ons dat deze traditie behouden kan blijven.

De jaarlijkseindoorkerstmarkt van Sorriënto is een andere traditie van onze vereniging. Deze willen we alvast onder de aandacht brengen. Deze wordt gehouden op zondag 8 december. Verdere informatie voor het huren van een stand kunt u krijgen bij Nicole Vonken-Wilhelmus tel: 045-5445333.

Uiteraard is onze vereniging steeds op zoek naar enthousiaste mensen/musici die onze vereniging willen komen versterken. Mocht je interesse hebben om in

Dagelijks geopend voor koffie en vlaai vanaf 09.00

Lunch en diner vanaf 12.00

Diverse mogelijkheden voor groepsdiners

Dorpsstraat 19
6277 NC Slenaken
T 043-4573201

WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL

Voor grote gezelschappen stellen wij graag een mooi keuzemenu op maat samen.

Argentijnse steakweken tot 31 augustus

10% korting op alle steak hoofdgerechten van ma t/m vrij. Tevens doneren wij voor elk steak gerecht € 1,00 aan de stichting Un Abrazo Para Los Amigos.

Diverse menu's uit onze menukaart

3-gangen lunchkeuzemenu voor € **15,70** (tot 16.00u)
3-gangen dagmenu € **20,95**
3-gangen wandelkeuzemenu € **24,70**
3-gangen pizza-pastamenu € **19,90**
3-gangen menu naar eigen keuze € **34,50**

Kleintje plaatsen?

Heeft u iets te koop of zoekt u iets? Laat het weten via het plaatsen van een kleintje. info@weekbladtroebadoer.nl

een orkest, mandoline of gitaar te spelen, kom dan op vrijdagavond eens kijken en luisteren. De repetities beginnen om 19.45 uur 's avonds. Het najaarsconcert, de indoor kerstmarkt vinden net als de wekelijkse repetities plaats in partycentrum Oud Zumpelveld Irmstraat 23 Simpelveld.

 **BBC'77**

 **BBC'7**

Start seizoen 2019-2020

De vakantie is alweer voorbij en de sporthal weer open! De trainingen van zowel de jeugd als de selectie zijn weer begonnen en ook de recreanten kunnen weer badmintonnen. De spelersgroep wordt klaargestoomd voor het nieuwe seizoen. Dit seizoen zal BBC met 5 teams deelnemen

aan de competitie. BBC 1 zal ook dit jaar weer 3e divisie spelen en ook BBC 2 blijft in de 4e divisie. Beide teams spelen in dezelfde klasse als vorig jaar. BBC 3 start in de 6e divisie. Dit team is nieuw ingestroomd, aangezien dit vorig jaar een herenteam was. De beide jeugdteams BBC 4 en BBC 5 spelen allebei een leeftijdscategorie hoger dan vorig jaar.

BBC 1: 3e divisie
BBC 2: 4e divisie
BBC 3: 6e divisie
BBC 4: <17 jaar
BBC 5: <13 jaar

 **Hugo Meurers**
Tandprothetische Praktijk

U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies



Organisatie van
Nederlandse
Tandprothetici



KwaliteitsRegister
TandProthetici

Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

045 - 5440873

Stampstraat 26b
6369 BD Simpelveld

hugo@meurers.nl
www.meurers.nl

Kapsalon De Brandsquelle

Uw adres voor professionele
Haarstyling & Haarkleuring

Dames en Heren

maak nu ook

» **ONLINE** «
uw afspraak.

Kijk op onze vernieuwde website
kapsalondebrandsquelle.nl

Like en volg ons op



Elke woensdag Herenavond
inloop van 17:30-19:30uur

Dorpstraat 2 - Simpelveld 045 - 544 0511

Uw hoofd is onze reclame!

Kleeberg Cross in Mechelen

MECHELEN - Zondag 1 september vindt de aftrap plaats van het Nederlands veldritseizoen met de 2de nationale Kleeberg Cross in Mechelen. Op en rond de voetbalvelden van de plaatselijke voetbalclub RKMVC en het vakantiepark Mechelerhof is dit jaar een vernieuwd uitdagend parcours uitgetekend. Technisch, meer trappen, meer zand en meer hoogtemeters.

De 1ste editie kenmerkte zich door overdadige zonneschijn, een harde ondergrond en het uitdagende technische gedeelte in het parcours. Voor velen was het nog aftasten hoe het met de vorm stond; is de voorbereiding op het crossseizoen de juiste, heb ik al goede vorm? En hoever staat het met de vorm van mijn concurrenten! De dag van de waarheid dus. En dat zal dit jaar niet anders zijn. De vragen aan het begin van een nieuw seizoen zijn niet anders dan die van een jaar geleden. Op zondag 1 september worden de eerste antwoorden verkregen. Op naar weer een geweldig mooi veldritseizoen.

Programma

- 10.15: Amateurs
- 11.15: Masters
- 12.15: Nieuweligen jongens
- 13.15: Junioren heren
- 14.15: Dames
- 14.16 Nieuweligen meisjes
- 15.15: Elite beloften

Meer informatie is te vinden op de website kleebergchallenge.nl/ en via onze facebook pagina www.facebook.com/kleebergchallenge



Al 40 jaar zonweringspecialisten.



Beitel 110a
Heerlen
Tel. 045 5423848
www.laumen.nl



AERO '79 viert 40 jarig jubileum

WITTEM - Sinds veertig jaar is Aero '79 de vereniging in het Heuveland, op het prachtige plateau tussen Nijswiller en Hilleslagen waar al vier decennia lang het vliegen met modellen wordt beoefend op onze sportvlieglocatie. Een hobby die zeer veelzijdig is. Techniek van de bouw van een model, motortechniek, training vliegvaardigheid en dat alles in clubverband. Maar ook bezig zijn met veiligheid, concentratie training, doorzettingsvermogen en nieuwe technische ontwikkelingen doorvoeren. Zo zijn de laatste jaren veel nieuwe technologische ontwikkelingen geweest die de modelbouw een boost

hebben gegeven en de mogelijkheden enorm vergroot hebben. Het elektro vliegen heeft een enorme toevlucht genomen, het vliegen met drones, computergestuurde zenders, nieuwe bouwstoffen voor modellen en wat zeer belangrijk is dat de hobby betaalbaar is geworden voor iedereen. Jong en oud beleven hier urenlang plezier aan; bouwen in de winter en vliegen in de zomer. Om dit 40 jarig bestaan te vieren wordt op **zaterdag 31 augustus** vanaf 11.00 uur demonstratie gevlogen door onze eigen clubleden. Met drones parcours vliegen, zwevers aan de lier of met sleepmachine op hoogte brengen, kunstvlucht vliegen met helikopters en vleugelmodellen en nog veel meer. Ook zijn modellen te zien die decennia geleden

vlogen, de nostalgische kant van ons 40 jarig jubileum.

Iedereen die interesse heeft in deze fantastische hobby is van harte welkom op zaterdag 31 augustus vanaf 11.00 uur op ons vliegveld gelegen op het plateau tussen Nijswiller en Hilleslagen (Biesweg). Misschien heb je ook al eens nagedacht om te beginnen, maar de stap nooit gezet, dan is dit ook een ideale mogelijkheid om met clubleden van gedachten te wisselen. We verzoeken wel in verband met beperkte parkeerruimte om de locatie te voet te bezoeken. Voor bezoekers met invalidenpas zijn een beperkt aantal parkeerplaatsen beschikbaar.

Bezoek ook onze website op: www.aero79.nl



**APK EN ONDERHOUD
AAN ALLE MERKEN**





GRASSERE.NL - T 045-5441835
Baneheiderweg 49 - Bocholtz

Gewoon eerlijk en goed!

**Alle merken
zijn welkom**






ESPRIT

Zonnebril incl. glazen
op sterkte voor € 99.- !



Keuze uit
diverse
kleuren.



Multifocaal
€ 100,- extra,
vraag naar de
voorwaarden.

MOONEN

OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD • 045-5440537 • WWW.MOONENOPTIEK.NL

t/m augustus pauze van 12.30 tot 13.30

Voor elk wat wils

BOCHOLTZ - De inmiddels 24e tocht van Jesjpoort en Jesjivvelt is er een met veel afwisseling. We komen de mijnen, de oorlog en ook leuk winkelen tegen.

Blegny

Allereerst wordt de enige nog te bezoeken mijn in het Belgische Blegny bezocht, begeleidt door gidsen (2 uur). Wie niet naar beneden wil of kan bezoekt het grote mijnmuseum, waar werkelijk alles over en van de mijnen te zien is. Daar is zoveel te bekijken dat u gemakkelijk daar ook zo'n 2 uur over doet. U kunt wel beide bezoeken, maar dan bent u een hele dag kwijt. Daarna gezamenlijk koffie(thee) drinken in het grote restaurant met ruimschoots tijd en dan op naar toch nog wat over de oorlog het...

Fort Eben Emael, de Duitsers veroverden dit, dacht men, onneembare fort vrijdag 10 mei 1940 met zweefvliegtuigen. Hier ook een rondleiding met o.a. een korte tocht door het gangenstelsel, een artilleriekazemat, de filterkamers en of Commandopost

en het museum.

Maasmechelen Village. Het grote Belgische Outletcenter volgt, waar u een terrasje kunt pikken en evt. winkelen (zijn allemaal open). Eten: dat is een verrassing, zoals die er elke keer is. Ook aan glutenvrij en vegetarisch is gedacht. Kosten: ik moet (jammer genoeg) nu € 40 vragen, omdat er o.a. 2 plekken met entree zijn. Als u zelf gaat bent u waarschijnlijk het dubbele kwijt.

All inclusive. Alles is inbegrepen; koffie (thee) met koffie-vlaai, warm eten met consumptie entrees, gidsen en bus.

Opstapplaatsen zondag 22 september: Nu eerst Bocholtz Sport-hal om 9 uur en dan om 9.10 uur Simpelveld bushalte Oranjeplein. Er wordt bij elke tocht gewisseld. Iedereen kan mee jong en oud en uit alle plaatsen waar dit blad verschijnt en omstreken. Opgeven via franz.leo@gmail.com of bellen met 06-17.23.45.02. Overal is ruim voldoende parkeergelegenheid. Als u verder weg woont en de bus komt er in de buurt voorbij, kunnen wij u daar laten instappen. Maar vol is vol, dus bespreek alles tijdig.

Bergfeest 28 en 29 september

HULS - De Bergböck organiseren op dis data wer het alom bekende fess op gen Huls bei der putz.

Op Samstig weët gestart um 18 oer mit Der DJ Wim Frijns.

Wier noch ee verrassingsoptreene. Komt allenuuj in oktoberfess kleier, dat zouw wel hieël erg leuk zieë.

Op Zondig geet ut um 11 oer wer los en wel mit inge culinaire wandeltocht van 6 km. De kosten um hei aan mit tse doeë zunt 3,50 pp. Hei vuur mot der waal zelf loofe, mer kiet der sipek en ei, tusje-doortje en kaffie/thieë mit gebak. Dus egelich vuur nuks!!! Vanaaf 13.30 oer geet ut daan wieër mit

gezellige moeziek van de band Slipdress. De kids kinne ziech ooch amuseren mit workshop en luchtkussen en vuur de groeëte Kinger is der naalhouwe, sjink roane, tombola en noch anger leuke sjpeller.

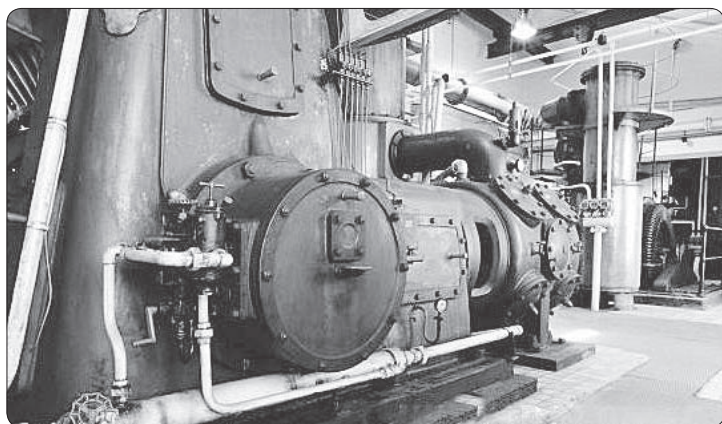
Vuur der Wandeltocht kin der uuch aamelde op info@cvdebergbock.nl of via Facebook.

En zoë wie der dat van de Bergböck gewent zut is der gezurgt vuur genog ease en drinke!!!!

Dus zut derbei op 28 en 29 September. Gezellig. Vier zouwe os vruuie druvver.

Kleintje plaatsen?

Heeft u iets te koop of zoekt u iets? Laat het weten via het plaatsen van een kleintje. info@weekbladtroebadoer.nl



DE

HENK THEVISSSEN

ERENKAPPER

Openingstijden

Maandag	van 9.00u - 12.00u
Dinsdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Woensdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Donderdag	alleen volgens afspraak!
Vrijdag	alleen volgens afspraak!
Zaterdag	van 8.00u - 16.30u

bel voor een afspraak

045-5444030

Kloosterstraat 19 - Simpelveld



Auto- en motorrijdschool

Ron Winthagen

OOK BROMFIETS-OPLEIDING!

Tel. 045-5442480 / 06-50268841

Puntelstraat 32a - Simpelveld

www.ronwinthagen.nl



afdeling Bocholtz

• **Dinsdag 10 september** excursie bezoek Arion. Wij vertrekken om 13.45 uur achter de kerk per auto (let op, dit is afwijkend van het programmaboekje). Aanmelden bij jeanne.dautzenberg@tele2.nl of telefonisch 045-5444761. Doe dit vóór maandag 2 september. Alle leden zijn welkom. Geef door als je kunt auto rijden.

• **Maandag 23 september** lezing Hospice Martinus Mechelen. (ander thema en andere spreker dan in programmaboekje aangegeven, dit verplaatsen we naar maandag 11 november 19.30 uur) Het geld opgehaald tijdens de kerstviering in 2018 werd gebracht naar Hospice Martinus te Mechelen. Medewerkers van daar willen gaarne een presentatie bij ons verzorgen. Aanvang 19.30 uur in cafe 'Oud Bocholtz' t.o. de kerk.

• **Woensdag 9 oktober.** Bedevaart naar Kevelaer. Deze activiteit wordt georganiseerd door Kring Heuveland, ZijActief Mechelen verzorgt de gebedsdienst. Vertrek om 8.30 uur vanaf par-

keerplaats Wittem. Vertrek vanaf Kevelaer om 16.00 uur. Deelname kosten voor leden zijn € 13,50 en niet leden € 18,50. Wil je graag deelnemen aan deze dag dan opgeven en betalen bij Jeanne Dautzenberg voor 8 september a.s. Betalen kan ook per bank op rekeningnummer NL 58RABO0107912384 onder vermelding Kevelaer. Vergeet niet het paspoort of de identiteitskaart mee te nemen mee te nemen.

• **De Rabobank ClubSupport** stemperiode is van 27 september t/m 11 oktober. Laat stemmen niet verloren gaan. Mocht u hulp nodig hebben bij het uitbrengen van de stemmen vraag dan een van onze bestuursleden. Als u lid bent van de Rabobank krijgt u ook nu weer 5 stemmen waarvan u er maximaal 2 aan één vereniging kunt geven. Hou de brievenbus dus in de gaten. Andere familieleden of kennissen vragen voor een stem mag natuurlijk ook. Hier zijn wij heel blij mee want jullie stemmen zorgen al enkele jaren voor een mooie bijdrage aan onze clubkas. Dankjewel alvast.

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

Taxi Reinders



afdeling Vijlen

• **9 oktober:** Kringbedevaart naar Kevelaer. Programma: Vertrek vanuit Wittem 8.30 uur aankomst in Kevelaer 10.00 uur. Vrije tijd in Kevelaer tot 11.00 uur. Aanvang gebedsdienst 11.15 uur. Vertrektijd uit Kevelaer

16.00 uur. De kosten bedragen € 13.50 voor leden; niet leden betalen € 18.50. Aanmelden voor deelname kan t/m 7 september bij Finie Hendricks, telefoon 3062478. Betalen kan op rekeningnummer NL 85 RABO 0155602918.

• **18 september:** Najaarsvergadering met kienen. Locatie Restaurant Bergzicht. Aanvang 20.00 uur.

Wandelen buitenland

Zondag 1 september is er een wandeling op het Drielandpunt. We wandelen over het gebied dat ons over drie landen voert. Start van de wandeling bij

de Wilhelmina Toren om 12 uur Zondag 8 september wandeling in België. Startplaats St. Maartens Voeren. Begin bij de kerk om 12 uur.

Inlichtingen bij Norbert Maussen tel: 043 4504673 of 0643582754

Schildersbedrijf

DAVE ZINKEN

voor al uw schilder- en behangwerk

Baneheiderweg 30b, Bocholtz

Tel.: 06 - 23 05 78 66

www.davezinkenschildersbedrijf.nl



afdeling Eys

ZijActief Eys organiseert **maandag 9 september** een lezing: Alles over koffie. Wim de Jong neemt ons mee in de wereld van de koffie, door een lezing en onder het genot van de geuren en smaken van dit zwarte goud. Niet leden s.v.p opgeven voor deze avond bij Anne-Marie Kraan, Lode-wijkXIVstraat 38 in Eys Tel: 043-4512005

Deze avond wordt gehouden in Café Sport, Grachtstraat 1a in Eys en begint om 20.00 uur. Toegang voor leden is gratis, niet-leden betalen € 4,00.



Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Vervangend vervoer.

Maak zelf een afspraak!

Maak direct online (www.carxpert-joostvancan.nl)
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld

Telefoon: 045-5444355
Fax: 045-5440175

Internet: www.carxpert-joostvancan.nl
E-mail: info@joostvancan.nl

Onderhoud

Reparaties

APK-keuring

Aircoservice

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 1 september

H. Mis om 11.00 uur.
Voor Joop Counotte en Hub Strouven. Gezangen Schola Cantorum.

Woensdag 4 september

Geen heilige Mis

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus Parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 31 augustus

19:00 uur: H. Mis. Jaardienst voor Maria Horbach. (Stg). Jaardienst voor ouders Herman Zinken en Lisa Zinken-Keijdenier.

Mededeling:

Voor pastorale zaken kunt u terecht bij het parochie-



secretariaat. Tel. 043-4511243. Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op: nl18rabo0132292599. Misintenties graag 3 weken van te voren opgeven aan een van de kerkbestuursleden of st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl i.v.m. vermelding in weekbladen.

EYS

Parochie H. Agatha

Zaterdag 31 augustus

15.00 uur: Huwelijk bruidspaar Charelle Ploum en Stan Sporck

Zondag 1 september

9.45 uur: Gest. Jrd. ouders Franken-Sintzen Marcel Snackers (nms. buurt) Hein Muylers en Leo Ploumen

Maandag 2 september

19.00 uur: Geen h. mis

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Bedankt

Vele fijne herinneringen verzachten onze smart. Annie is voorgoed uit ons midden maar voor altijd in ons hart. Bij de verwerking van dat grote verlies zullen de blijken van medeleven van heel velen, tot grote steun zijn. Hiervoor hartelijk dank.

Leo Quaedflieg
Kinderen en kleinkinderen

De zeswekdienst zal plaatsvinden op zaterdag 31 augustus om 17.30 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op **zondag 1 september** is er om 10:00 uur een viering in de Ned. Herv. Kerk te Vaals (Kerkstraat 47). Voorganger is ds. Ineke Clement uit Santpoort. Het orgel wordt bespeeld door Alie v.d. Werff uit Heerlen. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool. Na afloop

van de viering is er gelegenheid elkaar te ontmoeten bij een kop koffie/thee in de Oude Pastorie tegenover de kerk.

Meer informatie: www.maasheuveland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

ZijACTIEF afdeling Ubachsberg

Programma september 2019

De zomerpauze is weer voorbij en het wordt tijd om weer te starten met een leuke activiteit!

• **Dinsdag 3 september:** Wandeling door natuurgebied Herzogenrath. In Herzogenrath liggen enkele vijvers in een mooi natuurgebied. Het fijne van deze wandeling is dat hij geschikt is voor alle wandelniveaus omdat niet alleen de weg goed begaanbaar is maar ook omdat op meerdere momenten de route ingekort kan worden. De langste route is 4 km. Na afloop rijden wij even verder door naar Kohlscheid naar Ijssalon Peppone. Hier gaan we van een welverdiend ijs genieten. De kaart is zeer uitgebreid dus iedereen zal iets naar zijn smaak vinden! Leden die de wandeling inkorten kunnen evt. eerder vertrekken naar deze Ijssalon. We verwachten uiterlijk rond 20 uur hier allemaal te arriveren. Voor deze activiteit, welke alleen voor leden is, vragen we een eigen bijdrage van € 5,00 p.p. Vertrek 17.30 uur vanaf het Bernardusplein te Ubachsberg.

Opgeven kan tot 27 aug. bij Jessie Berndsen, Dalstraat 28 te Ubachsberg. Geef ook aan of je een auto ter beschikking hebt of met iemand mee wilt rijden.

• **Zondag 29 september:** ZijActief Limburg en KVG Limburg organiseren samen een leuke dag voor leden en niet-leden van ZijActief en KVG. Het is een dag om elkaar te ontmoeten en elkaar beter te leren kennen in een ontspannen sfeer. Wij brengen een bezoek aan Wijn & Golfdomein Kapèlleshof in Grashoek. Daar genieten we van een lekkere lunch en gaan we een partijtje golfen. Golfdomein Kapèlleshof is ontworpen rondom de Molenbeek, die midden over het terrein loopt. De 18 holes golfbaan is zeer geschikt voor iedereen die kennis wil maken met de golf-sport, maar biedt ook voldoende uitdaging aan de geoefende golfer.

Programma:

11.00 uur: Ontvangst bij Kapèlleshof
11.30 uur: Lunch
12.45 uur: Golfinstructie
13.15 uur: Golftoernooi
15.00 uur: Einde golftoernooi en aansluitend borrel (drankjes zijn voor eigen rekening) Kosten

Leden € 20,00 en niet leden € 25,00. Informatie over aanmelding en betaling (vóór 8 september) vind je op onze website:

<https://www.zijactief limburg.nl/voor-leden/jouw-afdeling/ubachsberg/programma>



SPORTNIEUWS

Bekerwedstrijden WDZ

In het weekend ondergaan de trainers Martin Kremers en Niek Vanweersch hun vuurdoop met de start van de eerste bekerronde. Het eerste elftal speelt tegen RKSVB uit Ubachsberg. Het tweede elftal speelt tegen de reserves van Bekkerveld, een eerste klasser. Vorig seizoen wisten de mannen van de Bocholtzerheide Bekkerveld uit het bekertoernooi te wippen. Het derde elftal speelt tegen de reserves van Sibbe. Bij de jeugdteams spelen de O13, O12 en O8 voor de Zwaluwen jeugdbeker.

Programma

Woensdag 28 augustus
O17 WDZ - vv Born O17-2 19.30u.
Donderdag 29 augustus
O19 WDZ - WDZ 3 19.00u.
Zaterdag 31 augustus
O13 WDZ - Rood Groen LVC 13.00u.
O12 WDZ - V.V. Schaesberg 2 10.00u.
O8 WDZ - ESB '19 2 09.30u.
Zondag 1 september
1e WDZ - RKSVB - 14.30u.
2e WDZ - Bekkerveld 11.30u.
3e WDZ - Sibbe 10.30u.
Maandag 2 september
O19 WDZ - Sporting Heerlen 19.30u.

WDZestig. Wat een weekend!

We zijn nog bij aan het komen van een fantastisch feestweekend van zestig jaar WDZ. Veel dank aan iedereen die dit mogelijk heeft gemaakt: sponsoren, vrijwilligers, artiesten, maar vooral jullie als publiek!

Start je carrière bij Cicero met een vakantiegevoel!



Groeten uit het Heuvelland



In het najaar van 2019 verhuizen de bewoners van zorgcentrum Aan de Bleek tijdelijk naar twee hotels in de regio Heuvelland: zorghotel Heerenhof in Mechelen en hotel Ons Krijtland in Epen. Voor deze periode van een half jaar, waarin Aan de Bleek grondig wordt gerenoveerd, zijn wij op zoek naar **verzorgenden IG**, die ook daarna in dienst kunnen blijven bij Cicero: ófwel bij het gloednieuwe Aan de Bleek in Schinveld óf bij een andere locatie van Cicero Zorggroep.

Start jij je carrière bij Cicero met een vakantiegevoel?

Reageer dan snel!

Werken bij Cicero betekent:

- ✓ werken in een sprankelend team
- ✓ inschaling van deze functie in functiegroep 40 volgens de CAO VVT
- ✓ werken in een omgeving waar de cliënt écht centraal staat



cicero

zorggroep

thuis | revalidatie | wonen

Kijk op www.werkenbijcicero.nl voor meer informatie.